

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Italia) on esittänyt 11.7.2011 — Rikosoikeudenkäynti Raffaele Arrichielloa vastaan

(Asia C-368/11)

(2011/C 282/20)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa

Raffaele Arrichiello

Ennakkoratkaisukysymys

Miten on tulkittava sijoittautumisvapautta ja palvelujen tarjoamisen vapautta koskevaa EY 43 ja EY 49 artiklaa urheilutaphtumia koskevien vedonlyöntien alalla sen määrittämiseksi, sallitaanko edellä mainituissa perustamissopimuksen määräyksissä kansallinen lainsäädäntö, jossa otetaan käyttöön valtion hyväksi monopoli sekä konsessio- ja lupajärjestelmä ja jossa säädetään tietyn konsessiomäärän osalta seuraavaa: a) yleinen suuntaus suojella sellaisten konsessioiden haltijoita, jotka on myönnetty aikaisemmin menettelyssä, jonka ulkopuolelle osa talouden toimijoista suljettiin lainvastaisesti; b) säännökset, joilla käytännössä taataan sellaisen kaupallisen aseman säilyminen, joka on saatu menettelyssä, jonka ulkopuolelle osa talouden toimijoista suljettiin lainvastaisesti (esimerkiksi uusille konsessionhaltijoille asetettu kielto perustaa toimipisteitään tietyille etäisyydelle jo olemassa olevista toimipisteistä); ja c) konsession menettämis- ja vakuuksien hankintaolehtaman vahvistaminen hyvin suureksi, mukaan lukien oletama siitä, että konsessionhaltija suorittaa välittömästi tai välillisesti rajatylittäviä vedonlyöntitoimintoja, jotka ovat rinnastettavissa konsession kohteena oleviin toimiin.

Kanne 12.7.2011 — Euroopan komissio v. Italian tasavalta

(Asia C-369/11)

(2011/C 282/21)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: E. Montaguti ja H. Støvlbæk)

Vastaaja: Italian tasavalta

Vaatimukset

— Unionin tuomioistuimen on todettava, että Italian tasavalta ei ole noudattanut direktiivin 91/440/EY⁽¹⁾ sellaisena kuin se on muutettuna, 6 artiklan 3 kohtaan ja liitteeseen II eikä direktiivin 2001/14/EY⁽²⁾ 4 artiklan 2 kohtaan eikä 14 ar-

tiklan 2 kohtaan, direktiivin 2001/14/EY 4 artiklan 1 kohtaan eikä 30 artiklan 3 kohtaan eikä direktiivin 2001/14/EY 30 artiklan 1 kohtaan perustuvia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisten säännösten noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

— Italian tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komission Italian tasavallalle esittämät väitteet koskevat infrastruktuurin käytön alalla keskeisiä tehtäviä hoitavan elimen itsenäisyyttä, maksujen perimistä rautatiejärjestelmän käytöstä ja rautatiealan sääntelystä vastaavan elimen toimivaltaa ja itsenäisyyttä.

Järjestelmä, jonka mukaan infrastruktuurin hallinto hoitaa keskeiset tehtävät infrastruktuurin käytön alalla, ei anna riittäviä takeita siitä, että kyseinen hallinto toimii sen konsernin holding-yhtiöstä riippumattomasti, johon se kuuluu, ja johon kuuluu myös markkinoiden tärkein rautatieyritys.

Kun lisäksi otetaan huomioon se, että liikenneministeriö päättää verkon käyttöä koskevista maksuista, kun taas infrastruktuurin hallinto voi vain tehdä asiaa koskevia ehdotuksia ja sen tehtävänä on vain laskea maksut, jotka tietyn rautatieyrityksen on todellisuudessa maksettava, viimeksimainitulla ei ole keskeistä hallintavälinettä, mikä on vastoin hallinnon itsenäisyyden vaatimusta.

Myöskään sääntelyelimen välttämätöntä täyttä itsenäisyyttä suhteessa kaikkiin rautatieyrityksiin ei vielä ole taattu, koska sääntelyelimen henkilöstö muodostuu liikenneministeriön virkamiehistä ja koska viimeksimainittu käyttää edelleen määräysvaltaa konsernin holding-yhtiössä, johon Italian tärkein rautatieyritys kuuluu, ja se käyttää siis määräysvaltaa kyseiseen yritykseen.

⁽¹⁾ EYVL L 237, s. 25.

⁽²⁾ EYVL L 75, s. 29.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Beroeb te Gent (Belgia) on esittänyt 13.7.2011 — Punch Graphix Prepress Belgium NV v. Belgian valtio

(Asia C-371/11)

(2011/C 282/22)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van Beroeb te Gent

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Punch Graphix Prepress Belgium NV

Vastaaja: Belgian valtio